

JIANGSU CHINA XUZHOU

徐州市对外文化交流协会 编

徐州

中国·江苏

中国矿业大学出版社

• 3932 46 •

3932 46

中国历史文化名城

K925.33-64/1

徐州师大图书馆

徐州

XUZUOU

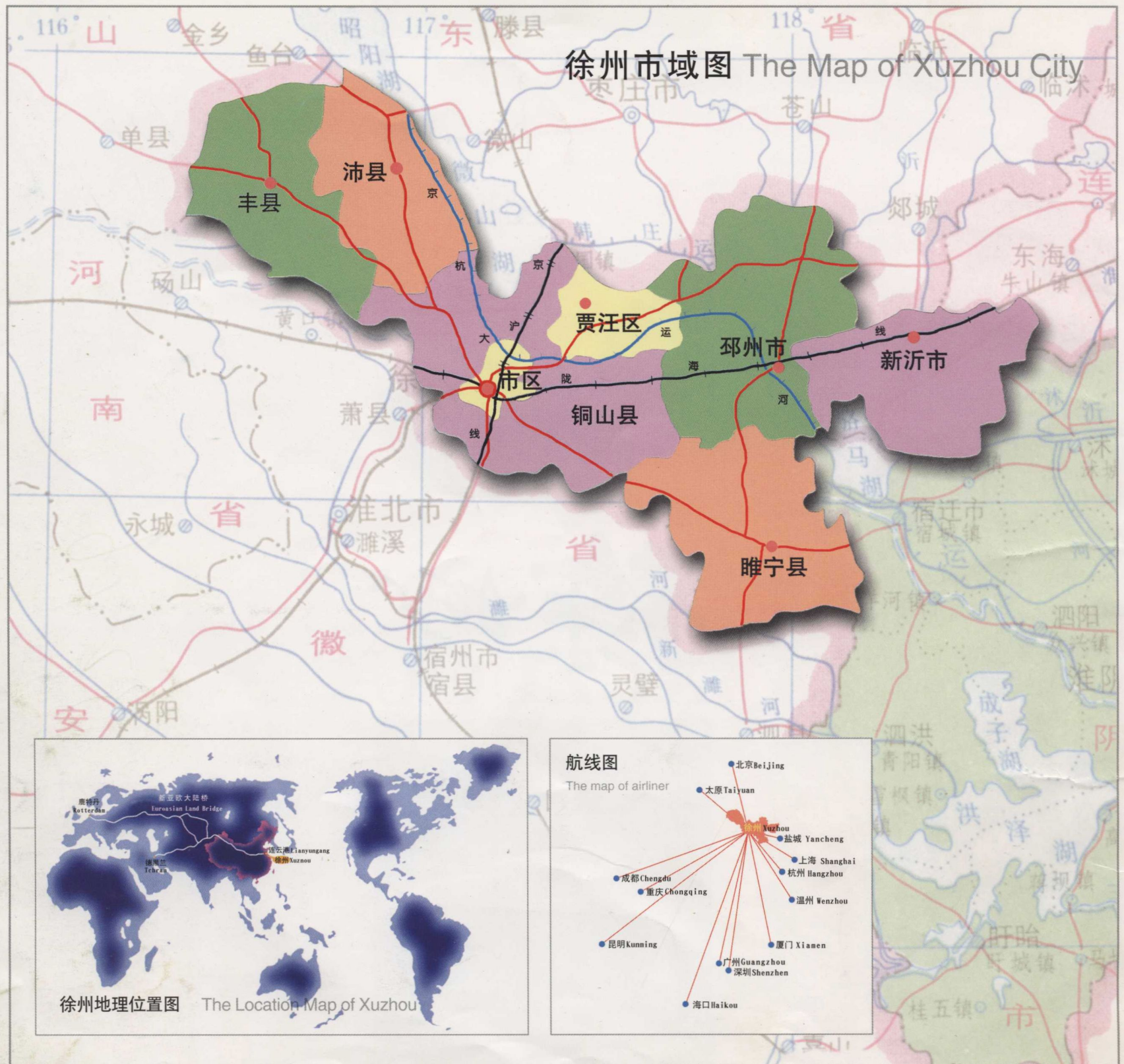
A CHINESE CITY OF HISTORICAL AND CULTURAL FAME



22822429

3260

徐州市域图 The Map of Xuzhou City



目录 CATALOGUE

1

序

Forward



7

彭城浸润生命绿

Trees Grow in and around, Making the City Green



21

物阜民康百业兴

Products Abound, the People Live in Plenty and Businesses Thrive



51

龙吟汉韵唱大风

Ode to the Wind-City With Splendid Cultural History



77

有容乃大凌万里

Making Friends All Over the World



93

文明新风沐万家

New Wind of Civilization Greets All the Citizens



序

徐州，古称彭城，历史上为华夏九州之一。

徐州位于江苏省北部，苏、鲁、豫、皖接壤地区，是国务院批准的较大的市，国家级历史文化名城，中国优秀旅游城市和江苏省规划建设的四个特大城市、三大都市圈之一，也是新亚欧大陆桥中国段中心城市之一和淮海经济区的首位城市。全市幅员11258平方公里，人口901.86万，^{2市5区}辖新沂、邳州2市，丰、沛、铜山、睢宁4县，云龙、鼓楼、泉山、九里、贾汪5区。

徐州东临黄海，西襟中原，北扼齐鲁，南屏江淮，自古有“五省通衢”之称，如今公路、铁路、水路、航空、管道“五通汇流”，形成了现代化的立体交通格局，是国家重要的交通枢纽。京杭大运河傍城而过，陇海与京沪铁路十字穿环，4条高速公路、5条国道、12条省道纵横过境，观音机场开通了国内航线，鲁宁原油输送管道穿城而下。此外，徐州还是全国重要的粮、棉、油生产基地、农副产品出口创汇基地、全国工程机械生产基地、华东地区能源和建材基地。2001年实现国内生产总值717亿元，财政收入52.59亿元。

徐州历史悠久，文物古迹众多。项羽的戏马台、刘邦的大风歌碑、苏轼的放鹤亭、神奇壮观的汉代陵墓、堪称文化瑰宝的汉画像石和汉兵马俑，昭示着历史留给徐州的辉煌。古城的历史文化底蕴、自然风光和现代城市风貌融为一体，形成了兼得北雄南秀、富有鲜明个性的城市风格，徐州正以崭新的步伐向现代化大城市迈进！

FOREWORD

Xuzhou, known as Pengcheng city in history, was one of the nine prefectures of ancient China.

Xuzhou lies in the north of Jiangsu province and borders on the provinces of Shandong, Henan and Anhui. As a national comparatively big city, "National Historical Cultural City", "Excellent Chinese Tourism City" ratified by the State Council, Xuzhou is one of the central cities along China's section of Eurasian continental railway and a city of primary importance in the Huaihai Economic Zone. In accordance with Jiangsu provincial planning, Xuzhou is among the four provincial extra large cities that must be constructed. The city has a population of 9,018,600 and occupies an area of 11,258 sq.km, with the two county-level cities of Xinyi and Pizhou, and the four counties of Feng, Pei, Tongshan and Suining, and the five urban districts of Yunlong, Gulou, Quanshan, Jiuli and Jiawang under its jurisdiction.

Xuzhou has long been known as a thoroughfare to its neighboring provinces. The Yellow Sea lies to the east of the city, the central plains to the west, the Qilu plain to the north and Yangtze River and Huaihe River to the south. As a national key transportation hub, Xuzhou has formed a modern network of highway, railway, waterway, civil aviation and pipeline transportation. The Grand Beijing-Hangzhou Canal passes by, and Urumtsi-Lianyungang railway, Beijing-Shanghai railway, four highways, five national-level roads and twelve provincial-level roads go through the city. The Shandong and Jiangsu oil pipeline also goes nearby. Guanyin Airport is open to domestic airliners. Xuzhou is an important base of grain, cotton and oil production in China, and of agro-by-products export for foreign currency earnings. It is also a national base of construction machinery production as well as a regional base of energy resources and building materials in East China. In the year 2001, the GDP of Xuzhou totaled in value RMB 71.7 bn, and its annual financial revenue reached RMB 5.259 bn.

With a long history, Xuzhou has lots of cultural relics and places of historic interest. The brilliance and glory of its history is found in the historic sites such as the Ode-to-the-Wind Terrace of Liu Bang (the first emperor of the Han Dynasty), the Horse-training Terrace of Xiang Yu (the conqueror of the Chu kingdom), the Crane-feeding Pavilion of Sushi (one of the great poets of the Song Dynasty), the marvelous tombs and the stone reliefs and terra-cotta warriors and horses of the Han Dynasty. The historic cultural implications, natural scenery and the city's modern look are harmoniously integrated, which fully reveals characteristics of Xuzhou's modern style: magnificence and delicacy. Xuzhou is striding forward towards the goal of becoming a big, prosperous modern city.





图1. 古城新貌
The ancient city takes on a new look



图 2



图2. 云龙湖风景区夜景

A night view of the Yunlong Lake scenic spot

彭城浸润生命绿



当你在中国东部自北向南旅行，你会发现一个奇特的景观：山到徐州绿。徐州，青山环抱，碧水长流，这是共和国五十多年持续绿化之功。近几年来，徐州又把建设现代化生态园林城市作为市政战略目标，投入了巨大的财力、人力与物力，坚持数年，成绩卓然。而今，徐州已经是“全国平原绿化先进市”、“全国造林绿化十佳城市”、“江苏省园林城市”。

徜徉于古城徐州，看山围城，城环山，树夹道，道绕树的绿色风光，你或许会对市区公共绿地人均10.25平方米、建成区绿化覆盖率34.63%、市区城市道路总长699公里、人均拥有道路10.29平方米等等统计数字有了一种生命感受的清凉。

绿色，是生命之色。绿色的城市，浸润了关注百姓、服务大众的人文精神。生活在绿色的家园里，饮着清洁的水（人均日生活用水207升），燃着清洁的灶（气化率94.96%），坐着清洁的车（每万人拥有公交车8.4标台），看着清洁的河水流向远方（污水处理率60.2%），徐州人的感情世界绿风习习……

Trees Grow in and around, Making the City Green

Mountains and hills begin to turn green from Xuzhou to the south of the country. This is what you see when you are traveling from north to south in the east of China. After fifty years' perpetual efforts, Xuzhou is now surrounded by beautiful scenery, green mountains and green waters. In the nineties of the 19th century, the city set up a municipal strategic target to develop it into an ecological garden city and has been spending lots of money and the efforts ever since, which has brought about a great success. Now Xuzhou is titled with "National Model City for Flatland Afforestation", "National Top Ten Afforestation City", "Jiangsu Provincial Garden City".

Xuzhou is around the hills and the hills encircle the city. The city's total forest cover is 34.63%. Green trees shade the streets, with each citizen having an average greenery patch of 10.25sqm in the urban area. The overall length of the urban roads is 699 km. When you roam around this ancient city, its splendid view of green scenery will make a quite impression on you.

Green is the color of life. The city's green scenery embodies the humane spirit of the municipal government's services to the people. Living in this green homeland with fresh waters, clean coal gas stoves (94.96% of the households use gas stoves) and convenient public buses (8.4 buses every ten thousand people) and clean rivers (60.2% of the sewage has been treated) people here enjoy a green life in the green surroundings.





图 3. 湖光潋滟，绿荫环抱，美好徐州尽显生态园林城市风采
Xuzhou presents a garden city with a beautiful scenery of lakes and green trees



图 4

图 4. 花坛、草地、高楼、长街，相映成趣
Flower terraces, greenery patches, high buildings and wide avenues feature each other in a harmony

图 5. 广场芳草如茵，花团锦簇，成为市民休闲好去处
Squares with green grass and colorful flowers are good places for people to enjoy themselves

图 6. 灯火辉煌，流光溢彩，城市夜景更妖娆
Ablaze and gorgeous lights make the night view of the city more enchanting



图 5



图 6



图 7